



V Bruseli 21. augusta 2020
REV2 – nahrádza oznámenie
(REV1) z 11. októbra 2019

OZNÁMENIE ZAJINTERESOVANÝM STRANÁM

VYSTÚPENIE SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA A PRAVIDLÁ EÚ V OBLASTI OBCHODOVANIA S CHRÁNENÝMI DRUHMI VOĽNE ŽIJÚCICH ŽIVOČÍCHOV A RASTLÍN

Spojené kráľovstvo 1. februára 2020 vystúpilo z Európskej únie a stalo sa „tretou krajinou“.¹ V dohode o vystúpení² sa stanovuje prechodné obdobie, ktoré sa skončí 31. decembra 2020. Do uvedeného dátumu sa právo Únie v celom svojom rozsahu uplatňuje na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve³.

EÚ a Spojené kráľovstvo budú počas prechodného obdobia rokovať o dohode o novom partnerstve, ktorou sa ustanoví najmä oblasť voľného obchodu. Nie je však isté, či sa takáto dohoda uzavrie a nadobudne platnosť na konci prechodného obdobia. V každom prípade by takáto dohoda vytvorila vzťah, ktorý by bol z hľadiska podmienok prístupu na trh veľmi odlišný od účasti Spojeného kráľovstva na vnútornom trhu⁴, v colnej únii EÚ a v oblasti DPH a spotrebných daní.

Preto sa všetky zainteresované strany, a najmä hospodárske subjekty, upozorňujú na právny stav platný po skončení prechodného obdobia (časť A nižšie). V tomto oznámení sa takisto vysvetľujú určité príslušné ustanovenia dohody o vystúpení týkajúce sa odlúčenia (časť B nižšie), ako aj pravidlá uplatniteľné v Severnom Írsku po skončení prechodného obdobia (časť C nižšie).

Odporúčania zainteresovaným stranám:

Za zainteresovaným stranám, ktoré po skončení prechodného obdobia plánujú obchodovať s exemplármi chránených druhov v EÚ sa najmä odporúča, aby sa v záujme riešenia

¹ Tretia krajina je krajina, ktorá nie je členom EÚ.

² Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7) (ďalej len „dohoda o vystúpení“).

³ S výhradou určitých výnimiek stanovených v článku 127 dohody o vystúpení, ktoré nie sú relevantné v kontexte tohto oznámenia.

⁴ V dohode o voľnom obchode sa predovšetkým nestanovujú koncepty vnútorného trhu (v oblasti tovaru a služieb), ako je vzájomné uznávanie, zásada krajiny pôvodu a harmonizácia. Dohodou o voľnom obchode sa neodstraňujú ani colné formality a kontroly vrátane tých, ktoré sa týkajú pôvodu výrobkov a ich vstupov, ani zákazy a obmedzenia dovozu a vývozu.

dôsledkov uvedených v tomto oznámení ubezpečili, že sú držiteľmi všetkých potrebných platných povolení CITES, a predložili ich na miestach príslušných hraničných kontrol.

Upozornenie:

Toto oznámenie sa netýka pravidiel EÚ v oblasti:

- zdravia zvierat a rastlín,
- potravín a krmív,
- prepravy zvierat,
- premiestňovania živých zvierat,
- invázných nepôvodných druhov.

Oznámenia týkajúce sa týchto aspektov sa pripravujú alebo už boli uverejnené⁵.

Okrem toho sa upozorňuje na všeobecnejšie oznámenie o zákazoch a obmedzeniach vrátane vývozných alebo dovozných licencií.

A. PRÁVNÝ STAV PO SKONČENÍ PRECHODNÉHO OBDOBIA

Po skončení prechodného obdobia sa nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi⁶ už nebude vzťahovať na Spojené kráľovstvo⁷. Má to najmä tieto dôsledky:

1. DOVOZ, VÝVOZ A SPÄTNÝ VÝVOZ CHRÁNENÝCH DRUHOV MEDZI EÚ A SPOJENÝM KRÁĽOVSTVOM

Podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 338/97 **dovoz** exemplárov druhov uvedených v prílohách A a B k uvedenému nariadeniu („chránené druhy“) **do EÚ** podlieha povinnosti vopred predložiť na colnom úrade vstupu povolenie na dovoz vydané výkonným orgánom členského štátu EÚ, ktorý je členským štátom určenia. V článku 4 nariadenia (ES) č. 338/97 sa stanovujú aj podmienky vydania tohto povolenia na dovoz.

Podľa článku 5 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 338/97 **vývoz** exemplárov chránených druhov z EÚ do tretej krajiny podlieha povinnosti vopred predložiť na colnom úrade, na ktorom sa vybavujú vývozné formality, povolenie na vývoz vydané výkonným orgánom toho členského štátu EÚ, v ktorom sa exempláre nachádzajú.

⁵ https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period_sk.

⁶ Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1.

⁷ Pokiaľ ide o uplatniteľnosť nariadenia (ES) č. 338/97 na Severné Írsko, pozri časť C tohto oznámenia.

V článku 5 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 338/97 sa stanovujú aj podmienky vydávania týchto povolení na vývoz.

Podľa článku 5 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 338/97 je na **spätný vývoz** z EÚ do tretej krajiny potrebné potvrdenie na spätný vývoz vydané výkonným orgánom členského štátu EÚ, v ktorom sa exemplár nachádza.

Po skončení prechodného obdobia sa článok 4 a článok 5 ods. 1, 2 a 3 nariadenia (ES) č. 338/97 uplatňujú na dovoz a (spätný) vývoz exemplárov chránených druhov **medzi Spojeným kráľovstvom a EÚ**.

Konkrétnejšie to okrem iného znamená, že:

- pri premiestňovaní exemplárov chránených druhov do Spojeného kráľovstva bude musieť členský štát EÚ, ktorý je členským štátom vývozu, vydať povolenie na vývoz,
- pri premiestňovaní exemplárov chránených druhov zo Spojeného kráľovstva bude musieť členský štát EÚ, ktorý je členským štátom dovozu, vydať povolenie na dovoz,
- potvrdenie na spätný vývoz pri premiestňovaní exemplárov chránených druhov do Spojeného kráľovstva bude musieť vydať členský štát EÚ, ktorý je členským štátom spätného vývozu.

Rovnaké zásady sa uplatňujú pri premiestňovaní exemplárov druhov uvedených v prílohe C a D k nariadeniu (ES) č. 338/97, pokiaľ ide o príslušné dokumenty CITES potrebné na takéto premiestňovanie.

2. PLATNOSŤ DOKLADOV VYDANÝCH SPOJENÝCH KRÁĽOVSTVOM

Povolenia na vývoz a potvrdenia na spätný vývoz [podľa článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 338/97] ani potvrdenia na obchod v rámci EÚ [podľa článku 8 ods. 3 nariadenia (ES) č. 338/97] vydané Spojeným kráľovstvom už nebudú pri takýchto transakciách po skončení prechodného obdobia platiť.

Môže byť preto potrebné, aby výkonný orgán niektorého členského štátu EÚ znovu vydal povolenie na vývoz, potvrdenie na spätný vývoz alebo potvrdenie na základe článku 8 ods. 3 nariadenia, ktoré boli predtým vydané výkonným orgánom Spojeného kráľovstva. V takomto prípade možno pri vydávaní nového povolenia alebo potvrdenia zohľadniť skutočnosť, že povolenie alebo potvrdenie bolo predtým vydané Spojeným kráľovstvom na základe nariadenia (ES) č. 338/97.

3. ODCHÝLKY – EXEMPLÁRE OSOBNÉHO A RODINNÉHO CHARAKTERU

V článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 338/97 sa stanovujú výnimky pre dovoz a (spätný) vývoz určitých exemplárov osobného alebo rodinného charakteru. Pri splnení príslušných podmienok sa tieto výnimky po skončení prechodného obdobia budú uplatňovať na premiestňovanie exemplárov osobného a rodinného charakteru medzi Spojeným kráľovstvom a EÚ.

4. POTVRDENIE O PUTOVNEJ VÝSTAVE, POTVRDENIE O OSOBNOM VLASTNÍCTVE, POTVRDENIE O ZBIERKE VZORIEK, POTVRDENIE O HUDOBNOM NÁSTROJI

V kapitolách VII (potvrdenie o putovnej výstave), VIII (potvrdenie o osobnom vlastníctve), VIIa (potvrdenie o zbierke vzoriek) a VIIIb (potvrdenie o hudobnom nástroji) nariadenia Komisie (ES) č. 865/2006⁸ sú stanovené potvrdenia na uľahčenie cezhraničného premiestňovania určitých exemplárov chránených druhov.

Tieto potvrdenia možno použiť ako povolenie na dovoz, povolenie na vývoz alebo potvrdenie na spätný vývoz.⁹

V súlade s článkom 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 338/97 členské štáty vzájomne uznávajú tieto potvrdenia.

Potvrdenia vydané orgánom CITES v Spojenom kráľovstve pred skončením prechodného obdobia sa môžu od ukončenia tohto obdobia používať na základe Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (CITES), ktorého zmluvnou stranou Spojené kráľovstvo aj naďalej zostáva.¹⁰

5. URČENÉ COLNÉ ÚRADY PRE DOVOZ DO EÚ A VÝVOZ Z EÚ

Podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 338/97 podlieha dovoz exemplárov chránených druhov podľa uvedeného nariadenia povinnosti vybaviť všetky potrebné kontroly a vopred predložiť povolenie na dovoz na pohraničnom colnom úrade v mieste vstupu.

Podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 338/97 podlieha (spätný) vývoz určitých exemplárov povinnosti vybaviť všetky potrebné kontroly a vopred predložiť povolenie na vývoz alebo potvrdenie na spätný vývoz na colnom úrade, na ktorom sa vybavujú vývozné formality.

Členské štáty musia určiť tieto colné úrady a oznámiť ich Komisii, ktorá uverejní ich zoznam v *Úradnom vestníku Európskej únie*.^{11 12}

⁸ Nariadenie Komisie (ES) č. 865/2006 zo 4. mája 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 338/97 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi (Ú. v. ES L 166, 19.6.2006, s. 1).

⁹ Články 31, 38, 44b a 44i nariadenia (ES) č. 865/2006.

¹⁰ Pokiaľ ide o potvrdenia o putovnej výstave a štandardné formuláre potvrdení, pozri uznesenie Conf. 12.3 (Rev. CoP18) *Povolenia a potvrdenia*, <https://cites.org/sites/default/files/document/E-Res-12-03-R18.pdf>; pokiaľ ide o potvrdenia o osobnom vlastníctve, pozri uznesenie Conf. 10.20 *Časté cezhraničné premiestňovanie živých živočíchov v osobnom vlastníctve*, https://cites.org/sites/default/files/document/E-Res-13-07-R17_0.pdf; pokiaľ ide o potvrdenia o hudobnom nástroji, pozri uznesenie Conf. 16.8 (Rev. CoP17) *Časté cezhraničné premiestňovanie hudobných nástrojov na iné ako komerčné účely*, https://cites.org/sites/default/files/document/E-Res-16-08-R17_0.pdf.

¹¹ Článok 12 nariadenia (ES) č. 338/97.

Ak exempláre chránených druhov po skončení prechodného obdobia opúšťajú colné územie EÚ alebo naň vstupujú, colným úradom musí byť predložené povolenie alebo potvrdenie požadované podľa nariadenia (ES) č. 338/97.

B. PRÍSLUŠNÉ USTANOVENIA DOHODY O VYSTÚPENÍ TÝKAJÚCE SA ODLÚČENIA

V článku 47 ods. 1 dohody o vystúpení sa stanovuje, že preprava, ktorá sa začala na konci prechodného obdobia, sa považuje za prepravu v rámci Únie, pokiaľ ide o dovoznú a vývoznú licenčnú požiadavku v zmysle práva EÚ.

Príklad: Exemplár chránených druhov, ktorého preprava medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom sa začala pred skončením prechodného obdobia, môže vstúpiť do EÚ alebo do Spojeného kráľovstva bez povolenia na vývoz alebo dovoz. Takáto preprava musí byť v prípade potreby podložená potrebnými dokladmi podľa nariadenia (ES) č. 338/97, pokiaľ ide o obchod v rámci EÚ.

C. PRAVIDLÁ UPLATNITEĽNÉ V SEVERNOM ÍRSKU PO SKONČENÍ PRECHODNÉHO OBDOBIA

Po skončení prechodného obdobia sa uplatňuje protokol o Írsku/Severnom Írsku¹³. Protokol o Írsku/Severnom Írsku podlieha pravidelnému udeleniu súhlasu zákonodarného zhromaždenia Severného Írska, pričom počiatočné obdobie uplatňovania trvá štyri roky po skončení prechodného obdobia.¹⁴

V protokole o Írsku/Severnom Írsku sa stanovuje, že určité ustanovenia práva EÚ sa uplatnia aj na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko. V protokole o Írsku/Severnom Írsku sa EÚ a Spojené kráľovstvo ďalej dohodli, že v rozsahu, v akom sa pravidlá EÚ uplatňujú na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, sa so Severným Írskom zaobchádza ako s členským štátom.¹⁵

V protokole o Írsku/Severnom Írsku sa stanovuje, že nariadenie (ES) č. 338/97 sa uplatňuje na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko¹⁶.

Znamená to, že odkazy na EÚ v častiach A a B tohto oznámenia sa musia chápať tak, že zahŕňajú aj Severné Írsko, zatiaľ čo odkazy na Spojené kráľovstvo sa musia chápať tak, že odkazujú len na Veľkú Britániu.

¹² Ú. v. EÚ C 72, 18.3.2008, s. 52. Pozri aj zoznam, ktorý uverejnila Komisia na stránke https://ec.europa.eu/environment/cites/pdf/list_points_of_entry.pdf.

¹³ Článok 185 dohody o vystúpení.

¹⁴ Článok 18 protokolu o Írsku/Severnom Írsku.

¹⁵ Článok 7 ods. 1 dohody o vystúpení v spojení s článkom 13 ods. 1 protokolu o Írsku/Severnom Írsku.

¹⁶ Článok 5 ods. 4 protokolu o Írsku/Severnom Írsku a oddiel 26 prílohy 2 k uvedenému protokolu.

Ak sa v pravidlách EÚ stanovuje, že členské štáty majú vydávať povolenia na dovoz alebo vývoz alebo potvrdenia na spätný vývoz, za vydávanie týchto povolení alebo potvrdení, pokiaľ ide o Severné Írsko, zodpovedá Spojené kráľovstvo.

Konkrétnejšie to okrem iného znamená, že:

- premiestňovanie exemplárov chránených druhov zo Severného Írska do EÚ a opačným smerom na účely nariadenia (ES) č. 338/97 nepredstavuje dovoz, ale premiestnenie v rámci EÚ,
- premiestnenie exemplárov chránených druhov z Veľkej Británie alebo z tretej krajiny do Severného Írska predstavuje na účely nariadenia (ES) č. 338/97 dovoz,
- premiestnenie exemplárov chránených druhov zo Severného Írska do tretej krajiny predstavuje na účely nariadenia (ES) č. 338/97 vývoz.

Z EÚ do Severného Írska/zo Severného Írska do EÚ (napr. z Bruselu do Belfastu alebo opačným smerom)	Z Veľkej Británie do Severného Írska (napr. z Londýna do Belfastu)	Z EÚ do Veľkej Británie (napr. z Bruselu do Londýna)	Z Veľkej Británie do EÚ (napr. z Londýna do Bruselu)
<ul style="list-style-type: none"> • považované za obchod v rámci EÚ • uplatňujú sa štandardné pravidlá pre obchod v rámci EÚ (potvrdenie v prípade druhov uvedených v prílohe A, doklad o zákonom nadobudnutí v prípade druhov uvedených v prílohe B) 	<ul style="list-style-type: none"> • povolenie na vývoz vydáva Spojené kráľovstvo – Veľká Británia • povolenie na dovoz vydáva Spojené kráľovstvo – Severné Írsko (podľa pravidiel EÚ) • hraničné kontroly vykonávajú orgány Spojeného kráľovstva vo výstupných a vstupných bodoch 	<ul style="list-style-type: none"> • povolenie na vývoz vydáva členský štát EÚ (napríklad Belgicko) • povolenie na dovoz vydáva Spojené kráľovstvo – Veľká Británia (ak je potrebné) • hraničné kontroly v štandardných výstupných a vstupných bodoch 	<ul style="list-style-type: none"> • povolenie na vývoz vydáva Spojené kráľovstvo – Veľká Británia • povolenie na dovoz vydáva členský štát EÚ (napr. Belgicko) • hraničné kontroly v štandardných výstupných a vstupných bodoch

Podľa článku 6 ods. 1 protokolu o Írsku/Severnom Írsku sa ustanovenia právnych predpisov Únie uplatniteľné podľa tohto protokolu, ktoré zakazujú alebo obmedzujú vývoz tovaru¹⁷, uplatňujú na obchod medzi Severným Írskom a inými časťami Spojeného kráľovstva len v takom rozsahu, ktorý je absolútne nevyhnutný vzhľadom na medzinárodné záväzky Únie.

Konkrétnejšie to okrem iného znamená, že:

- premiestnenie zo Severného Írska do Veľkej Británie podlieha požiadavkám stanoveným v nariadení (ES) č. 338/97 vrátane akýchkoľvek rozhodnutí prijatých orgánmi zriadenými nariadením (ES) č. 338/97 (napríklad stanoviska Vedeckej preskúvacej skupiny), ako aj odporúčaní v usmerneniach Komisie, keď tieto požiadavky vyplývajú z ustanovení CITES,
- ak EÚ zaradila do prílohy A alebo B k nariadeniu druh, ktorý sa v zozname CITES nenachádzajú, a na tieto druhy platí zákaz vývozu z EÚ, vývoz takýchto exemplárov zo Severného Írska do Veľkej Británie by bol možný, pretože takýto zákaz vývozu by nebol absolútne vyžadovaný na základe medzinárodného záväzku EÚ¹⁸.

Na základe protokolu o Írsku/Severnom Írsku sa vylučuje možnosť, aby sa Spojené kráľovstvo zúčastňovalo na prijímaní a tvorbe rozhodnutí Únie, pokiaľ ide o Severné Írsko^{19, 20}.

Na webovom sídle Komisie týkajúcom sa pravidiel EÚ o obchodovaní s voľne žijúcimi druhmi²¹ sa uvádzajú všeobecné informácie o príslušných právnych predpisoch Únie. Tieto stránky budú v prípade potreby aktualizované a doplnené o ďalšie informácie.

Európska komisia Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie

¹⁷ Toto zahŕňa akékoľvek zákazy a obmedzenia dovozu a vývozu vyplývajúce z nariadenia (ES) č. 338/97 vrátane rozhodnutí prijatých orgánmi zriadenými podľa nariadenia (ES) č. 338/97 (napríklad stanoviska Vedeckej preskúvacej skupiny), ako aj odporúčaní v usmerneniach Komisie.

¹⁸ Podľa právnych predpisov EÚ nie je obvykle možné vyvážať exempláre voľne žijúcich druhov uvedených v prílohe A na komerčné účely [článok 5 ods. 2 písm. c) bod ii) nariadenia (ES) č. 338/97], pričom s tými istými druhmi uvedenými v prílohe II k dohovoru CITES podľa dohovoru CITES možno komerčne obchodovať. Preto napríklad plamienka driemavá (*Tyto alba*, príloha II) z voľnej prírody sa môže na komerčné účely vyvážať zo Severného Írska do Spojeného kráľovstva, ale nie do tretej krajiny.

¹⁹ V prípade, že je potrebná výmena informácií alebo vzájomné konzultácie, uskutočnia sa v rámci spoločnej konzultačnej pracovnej skupiny zriadenej na základe článku 15 protokolu o Írsku/Severnom Írsku.

²⁰ Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, sa napríklad nemôže zúčastňovať vo výbere [článok 18 nariadenia (ES) č. 338/97] alebo Vedeckej preskúvacej skupine [článok 17 nariadenia (ES) č. 338/97], a preto nesmie predkladať žiadne návrhy ani námietky voči rozhodnutiam ani stanoviskám vydaným týmito orgánmi.

²¹ https://ec.europa.eu/environment/cites/legislation_en.htm.